

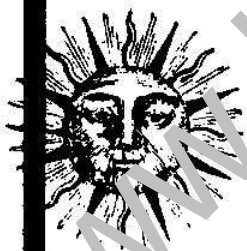
۱۴۴۶۹۹.

به نام خدای مهربان



داستان‌های افسانه‌ای

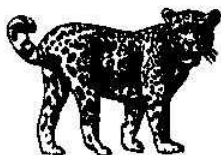
از دکتر...



مجموعه
۱۰۰ افسانه و
قصه از فرهنگ
افسانه، ژاپن، ایتالیا
ترکیه، پاکستان
مغولستان، مالزی



کتاب‌های لایه‌ای
و لایه‌ای نوین و نو جوان
موسسه‌ای نشر و تحقیقات نکر





کتاب‌های قاصدک
واحد کودک و نوجوان
موسسه‌ی نشر و تحقیقات ذکر



دفتر و نمایشگاه مرکزی:
تهران، خ انقلاب، خ فلسطین جنوبی، خ محتشم، شماری ۲۰، طبقه اول غربی
تلفن: ۶۶۴۱۰۰۴۱ (۵ خط) • تلفکس: ۶۶۴۸۲۶۳
کد پستی: ۱۳۱۵۸۵۳۴۹۳ • سامانه پیامکی: ۳۰۰۰۶۶۶۶۶۳
www.zekr.co • Email: zekr_publishery@yahoo.com



جمعی از نویسندگان

ترجمه: ترجمه‌ی صدیقه ابراهیمی، فاطمه شاه‌حسینی، محمدرضا شمس،
هره گرامی، مهرداد مهدویان، حسین فتاحی، فرهاد حسن‌زاده، فریبا جعفرزاده

طرح روی جلد: کیانوش غریب‌پور

مدیر هنری: حسین نیلجیان

صفحه‌آرایی: کا. گاه گرافیک قاصدک (سید مهدی مظلوم)

زیر نظر شورای بررسی

انتزافی گلپا کد: ۹۶/۷۱۶

چاپ اول: • تیراژ: ۱۵۰۰ جلد

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۳۰۷-۸۱۵-۷

کلیه‌ی حقوق چاپ و نشر را صراحتاً برای

موسسه‌ی نشر و تحقیقات ذکر محفوظ است.

قیمت: ۱۵۰۰۰ تومن

عنوان و نام پدیدآور: داستان‌ها و افسانه‌های ملل: مجموعه‌ی داستان‌ها و افسانه‌ها از مردم

فرانسه، ایتالیا، ژاپن، ترکیه، پاکستان، مغولستان، مالزی،...

جمعی از نویسندگان؛ ترجمه‌ی صدیقه ابراهیمی... و دیگران.

مشخصات نشر: تهران: ذکر، کتاب‌های قاصدک. / مشخصات ظاهری: ۴۶۴ص.

فروست: قصه‌ها و افسانه‌های مردم دنیا.

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۳۰۷-۸۱۵-۷ / وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: ترجمه‌ی صدیقه ابراهیمی، فاطمه شاه‌حسینی، محمدرضا شمس،

زهره گرامی، مهرداد مهدویان، حسین فتاحی، فرهاد حسن‌زاده.

موضوع: افسانه‌ها و قصه‌ها - Legends

شناسه افزوده: ابراهیمی، صدیقه، ۱۳۳۰ - مترجم

رده‌بندی کنگره: GRV۹/د۲ ۱۳۹۵

رده‌بندی دیویی: ۳۹۸/۲ [ج]

شماره کتابشناسی ملی: ۴۳۳۳۰۳۱

فهرست

داستان‌ها و افسانه‌های مردم فرانسه

۸.....	درباره‌ی فرانسه
۱۰.....	نوازنده‌ی فلوت
۱۵.....	شاهزاده‌ی خوشبخت
۲۲.....	شیطونک پشمالو
۲۷.....	ماجرای خیاط شجاع
۳۳.....	سنگ دریایی
۳۶.....	پسرک ماه‌نشین
۳۹.....	اورکوجولو و سنگ آبی
۴۲.....	کُلی‌لی، حلزون کوچولو
۴۵.....	شاهزاده و باد شمال
۴۸.....	مادر غازها
۵۲.....	آسیابان دروغگو و پادشاه طمعکار
۵۸.....	قوهای وحشی
۶۴.....	پینه‌دوز و کوتوله‌ها
۶۷.....	نوازندگان شهر برم
۷۱.....	درختی که آواز می‌خواند
۷۴.....	رپونس
۷۸.....	هرچه پدر بزرگ بگوید
۸۱.....	پسرک نان ادویه‌ای

داستان‌ها و افسانه‌های مردم ایتالیا

۸۵.....	دباره‌ی ایتالیا.....
۸۷.....	الاغ سحرآمیز.....
۹۳.....	دوازده گاو نر.....
۹۷.....	تَرَق و تَرُوق.....
۱۰۰.....	پادشاه طاووس‌ها.....
۱۰۷.....	شا راده خرچنگ.....
۱۱۱.....	پوا هر کاری را می‌تواند انجام دهد.....
۱۱۴.....	مار.....
۱۲۰.....	سه قصر.....
۱۲۵.....	سرزمینی که هرگز کسی آن نمی‌میرد.....
۱۲۸.....	یک چشم.....
۱۳۱.....	نرو و برتا.....
۱۳۳.....	شبی در بهشت.....
۱۳۶.....	دون روزه و خواهرش.....
۱۴۱.....	جوجه کوجولو.....
۱۴۵.....	پسر خوانده.....
۱۵۰.....	زن نافرمان.....
۱۵۵.....	شاهزاده خانم گل سرخ و نمک.....

داستان‌ها و افسانه‌های مردم ژاپن

۱۶۲.....	دباره‌ی ژاپن.....
۱۶۳.....	سه آدم نادان.....
۱۶۵.....	راننده‌ی تاکسی گمراه.....
۱۶۶.....	حوله‌ی سحرآمیز.....
۱۶۹.....	پیرزن بدجنس.....

آینه‌ی عجیب	۱۷۱
خانم نیکوکار	۱۷۳
تقویم ژاپنی	۱۷۵
دختری که هرگز نمردا	۱۷۷
قاضی خردمند	۱۷۹
برادر حيله گر	۱۸۱
کشیش و بینی او	۱۸۴
آینه‌ی بحر آمیز	۱۸۶
دختر یمن	۱۸۹

استان‌ها و افسانه‌های مردم ترکیه

درباره‌ی ترکیه	۱۹۳
آفریننده‌ی دانا	۱۹۴
ملّا نصرالدین و بازرگان	۱۹۵
الاغ سواری ملّا و پسرش	۱۹۹
مأمور مالیات تیمور	۲۰۰
استفاده از کلمات مناسب	۲۰۲
خری که عوض شد!	۲۰۴
خرمن پر بار	۲۰۵
الهام	۲۰۸
مرگ دیگ	۲۰۹
جوان‌ترین شاهزاده	۲۱۱
گل بهار	۲۱۵
سه دوست	۲۲۰
آینه‌ی جادویی	۲۲۴
دختر لیمو	۲۳۰
خاله لایلا	۲۴۳
ارهان و عایشه	۲۴۸

داستان‌ها و افسانه‌های مردم پاکستان

۲۵۵.....	درباره‌ی پاکستان
۲۵۶.....	عمر و مارویی
۲۶۱.....	شاه دیاج و بی جال
۲۶۸.....	لیلا و جان‌نثار
۲۷۴.....	نوری و جام تاماجی
۲۷۶.....	اسوی و پونهان
۲۸۱.....	دود و جان‌نثار
۲۸۷.....	راج بالا
۲۹۱.....	شاهزاد بازرگ و رودخانه‌ی پوران
۲۹۷.....	سونداری و سیگ
۳۰۲.....	گاموساچار و د-روز
۳۰۷.....	ملک و حسان آرا
۳۱۵.....	امانت مقدس
۳۱۹.....	جانندو و جا کور

داستان‌ها و افسانه‌های مردم مغولستان

۳۲۵.....	درباره‌ی مغولستان
۳۲۶.....	قصه گوی نایینا
۳۲۸.....	شاهزاده و خدمتکار
۳۳۰.....	راهب مهربان
۳۳۵.....	نه این جا و نه آن جا
۳۳۸.....	سرنوشت مرد ترسو
۳۴۲.....	خرگوش باهوش
۳۴۵.....	گونان باتار
۳۵۴.....	جانشین نادان

۳۵۷.....	کیسه‌ی دردسر آفرین
۳۶۰.....	انسان برای خودش به دنیا نیامده است
۳۶۹.....	چاه و قورباغه‌ی یک چشم
۳۷۱.....	دو دوست
۳۷۶.....	سه همسر
۳۸۰.....	خورشید هفتم
۳۸۲.....	مهارت‌های مفید
۳۸۵.....	همیشه - ن با زور نیست
۳۸۶.....	آیا - ک مر داشت؟
۳۸۹.....	بدر چین زیر ک
۳۹۲.....	قوچ دانا
۳۹۴.....	دندان جادویی

داستان‌ها و انشاهای مردم مالزی

۳۹۸.....	درباره‌ی مالزی
۳۹۹.....	غارهای بتو
۴۰۹.....	چرا پلنگ‌ها دم درازی دارند
۴۱۶.....	سلطان بر سر دوراهی
۴۲۱.....	فینچی به نام پیت
۴۲۴.....	شاهزاده خانم کوه افیر
۴۲۷.....	حلزونی به نام سی پیوت
۴۳۰.....	جنگجویی به نام هانگ تیواه
۴۴۱.....	بتو بیورانگ
۴۴۶.....	برنج سیاه
۴۵۱.....	کیوسینگ گربه و هاریمان ببر
۴۵۷.....	دریاچه‌ی چینی
۴۵۹.....	پیولو تیمان
۴۶۱.....	سری پاهانگ